



DESIGNING GOOD LIFE

Stick Mixer

QUICKMIX
WHITE

*Mix, blend and chop with
elegance*



Making good!

Bruksanvisning - svenska.....sida	3 - 7
Brugsanvisning - dansk.....side	8 - 13
Bruksanvisning - norsk.....side	14 - 18
Käyttöohjeet - suomi.....sivu	19 - 23
Instructions of use - english.....page	24 - 28

Säkerhetsanvisningar

1. Läs igenom bruksanvisningen noga innan användning och spar den för framtida bruk.
2. Anslut endast apparaten till 230 volt växelström och använd endast apparaten till det den är avsedd för.
3. Dra alltid ur kontakten vid uppehåll i användandet, om problem uppstår, efter användning, när det sätts på eller tas av delar från apparaten samt innan rengöring och underhåll.
4. Motordelen får inte nedsänkas i vatten eller andra vätskor.
5. Apparaten får inte användas av barn. Förvara apparaten och dess sladd utom barns räckhåll.
6. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn. Barn ska hållas under uppsyn så att det inte leker med apparaten.
7. Denna apparat kan användas av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller som har brist på kunskap/erfarenhet av apparaten, om användning sker under övervakning eller efter instruktion hur apparaten används på ett säkert sätt och att de är medvetna om möjliga risker.
8. Se till att sladden inte hänger fritt ned från bänkytan.
9. Sätt aldrig apparaten på eller i närheten av kokplattor, öppen eld eller liknande.
10. Apparaten får endast användas under uppsyn.
11. Apparaten är endast avsedd att användas för tillberedning av olika livsmedel.
12. Apparaten får inte användas kontinuerligt utan paus. Maximal användningstid: 1 minut. Vänta minst 3 minuter innan apparaten används igen.

13. Det är mycket viktigt att rengöra apparaten och dess tillhörande delar ordentligt efter användning, eftersom dessa kommer i kontakt med livsmedel.
14. Handskas försiktigt med apparaten, då kniven är mycket vass! Rör inte kniven under användning. Se till att varken fingrar eller redskap kommer i kontakt med kniven! Dra alltid ur kontakten innan rengöring.
15. Var extra försiktig om du har varm vätska i behållaren, eftersom det kan förekomma stänk.
16. Denna apparat är endast avsedd att användas för mixning av mindre mängder.
17. Kontrollera alltid apparat, sladd och kontakt innan användning. Om sladden skadats måste den bytas av tillverkaren, legitimerad serviceverkstad eller en behörig person för att undvika fara.
18. Extra skydd rekommenderas genom installation av jordfelsbrytare med en märkström av 30 mA. Kontakta en auktoriserad elektriker.
19. Apparaten är endast för privat bruk.
20. Om produkten används till annat än den är till för, eller används utan att respektera bruksanvisningen bär användaren själv ansvaret för eventuella följder. Eventuella skador på produkten därav täcks inte av reklamationsrätten

Innan användning

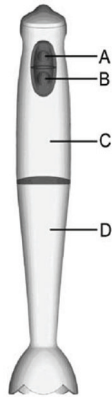
Torka av motorenheten med en fuktig trasa.

Stavmixern kan användas till att blanda, vispa och hacka snabbt och enkelt. De ingredienser som ska mixas bör skäras i mindre bitar först för att uppnå ett jämnt resultat.

Stavmixern kan användas i en behållare eller nästan vilket kärl som helst. Om du använder den i en vidare skål eller kärl bör man vara försiktig för att undvika stänk. Om den ska användas direkt i grytor/kastruller ska du ta bort den från spisplattan så att inte mixern utsätts för höga temperaturer (max 75-80°C) från kastrullens varma botten.

Beskrivning

- A. Pulsknapp I
- B. Pulsknapp II
- C. Motordel
- D. Mixerstav



Användning

Sätt på den löstagbara mixerstaven på motordelen genom att försiktigt vrida skftet i riktning mot "stängt hänglås" (medurs). När det "stängda hänglåset" på stavmixern och pilen på motordelen är i jämnhöjd är stavmixern rätt monterad. Sätt kontakten i ett vägguttag. Se till att sladden inte hänger i vägen.

Sänk ned mixern i ingredienserna innan du trycker på pulsknapp I eller II för att undvika stänk. För mixern försiktigt upp och ned längs sidorna i roterande rörelser.

När man släpper pulsknappen stannar motorn. Håll in knappen i intervaller på ca 10 sekunder, släpp knappen ett kort ögonblick och starta igen. Fortsätt så tills du fått önskad konsistens.

Eftersom mixern jobbar snabbt är det flesta ingredienser färdiga på under en minut, det är därför bra att arbeta i korta intervaller speciellt i början när man inte är så van med mixern. Observera att mixern endast får användas kontinuerligt i max 1 minut vid mjuka råvaror och max 15 sekunder vid mixning av hårda råvaror. Därefter ska den vila i 3 minuter för att den ska hinna svalna innan den startas igen.

Efter användning tas stavmixern upp ur behållaren eller skålen och kontakten dras ur.

Mixerstaven avmonteras genom att vrida mixerstaven i riktning mot "öppet hänglås" (moturs), därefter kan den sköljas under rinnande vatten. För rengöring av kniven används en mjuk diskborste och varmt diskvatten. Låt aldrig kniven ligga i vatten då vatten kan tränga in i höljet och skada kniven.

Rengöring och underhåll

Motordelen får endast rengöras med en fuktig trasa eller hushållspapper. De övriga delarna diskas i varmt diskvatten eller i diskmaskin. Vid diskning i diskmaskin ska delarna placeras i den övre korgen, aldrig i botten där den kraftiga värmeutvecklingen kan deformera plastdelarna.

Plastdelarna kan missfärgas av vissa råvaror som t ex morötter. Detta kan tas bort genom att gnida med lite vegetabilisk olja på delarna innan de placeras i diskmaskinen.

VIKTIGT!

Motordelen får aldrig sköljas under rinnande vatten eller nedsänkas i vatten eller andra vätskor. Således för motordelen naturligtvis heller aldrig diskas i diskmaskin.

Kassering av förbrukad apparatur



Enligt lag ska elektriska och elektroniska apparater insamlas och delar av apparaterna återvinnas. Elektriska och elektroniska apparater märkt med symbolen för avfallshantering ska kasseras på en kommunal återvinningsstation.

OBH Nordicas BEGRÄNSADE GARANTI

Garantin

OBH Nordica garanterar att den här produkten är fri från tillverkningsdefekter vad gäller material och hantverk under 2 år i Sverige, Norge, Danmark och Finland. Garantin börjar löpa den dag då produkten köps eller levereras.

Denna tillverkarens kommersiella garanti omfattar alla kostnader relaterade till att återställa den bevisat defekta produkten så att den överensstämmer med originalspecifikationerna via reparation eller ersättning av eventuellt defekta delar samt nödvändig arbetsinsats. Efter OBH Nordicas gottfinnande kan en ersättningsprodukt tillhandahållas istället för att reparera den defekta produkten. OBH Nordicas enda skyldighet, och din exklusiva gottgörelse enligt den här garantin, är begränsad till sådan reparation eller ersättning.

Villkor och undantag

OBH Nordica har ingen skyldighet att reparera eller ersätta produkter som inte åtföljs av ett giltigt inköpsbevis. Den defekta produkten kan returneras till inköpsbutiken.

Den här garantin gäller endast för produkter som köps och används för hemmabruk och omfattar inte skador som uppstår till följd av missbruk, underlåtenhet, misslyckande med att följa OBH Nordicas instruktioner eller då produkten har modifierats eller utsatts för en ej godkänd reparation, felaktig emballering av ägaren eller felhantering av ett transportföretag. Den omfattar inte heller normalt slitage, underhåll, eller ersättning av förbrukningsartiklar och inte heller följande:

- användning av fel typ av vatten eller förbrukningsartikel
- mekaniska skador, överbelastning
- skador eller dåliga resultat som specifikt beror på fel spänning eller frekvens, jämfört med vad som är angivet i produkt-ID:et eller i specifikationen
- vatten, damm eller insekter som har trängt in i produkten
- kalkavlagringar (all kalkborttagning måste ske i enlighet med bruksanvisningen)
- skador till följd av blixtnedslag eller strömavbrott
- skador på glas- eller porslinskomponenter i produkten
- olyckor som brand, översvämning osv.
- professionell eller kommersiell användning

Lagstadgade konsumenträttigheter

OBH Nordicas kommersiella garanti påverkar inte konsumentens lagstadgade rättigheter och inte heller de rättigheter som inte kan exkluderas eller begränsas eller rättigheter mot den återförsäljare från vilken konsumenten köpte produkten. Den här garantin ger konsumenten specifika juridiska rättigheter och denne kan även ha andra lagenliga rättigheter som kan variera från land till land. Konsumenten kan efter eget gottfinnande hävda sådana rättigheter.

Dessa instruktioner finns även tillgängliga på vår hemsida www.obhnordica.se.

TEFAL - OBH Nordica Group AB

Löfströms Allé 5
172 66 Sundbyberg
Tel: 08-629 25 00
www.obhnordica.se

Tekniska data

OBH Nordica 6705
230 V växelström
400 watt



Rätt till löpande ändringar förbehålles.

Sikkerhed og el-apparater

1. Læs brugsanvisningen grundigt igennem før brug, og gem den til senere brug.
2. Tilslut kun apparatet til 230 volt vekselstrøm, og brug kun apparatet til det formål, det er beregnet til.
3. Tag altid stikket ud af stikkontakten ved forstyrrelser i brugen og efter brug, når der sættes dele på eller tages dele af apparatet samt før rengøring og vedligeholdelse.
4. Motordelen må ikke neddyppes i vand eller andre væsker. Apparatets øvrige dele må ikke vaskes i opvaskemaskine.
5. Apparatet må ikke anvendes af børn. Sørg for at apparat og ledning er uden for børns rækkevidde.
6. Børn må ikke rengøre og vedligeholde apparatet. Børn bør være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
7. Dette apparat kan anvendes af personer med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring med eller kendskab til apparatet, såfremt disse er bevidste om mulige risici, er under opsyn eller får instruktion i sikker brug af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
8. Sørg for, at ledningen ikke hænger frit ned fra bordkanten.
9. Sæt aldrig apparatet på eller i nærheden af kogeplader, åben ild eller lignende.
10. Apparatet bør kun anvendes under opsyn.
11. Apparatet bør kun anvendes til tilberedning af levnedsmidler.

12. Apparatet må ikke anvendes kontinuerligt uden pause. Maksimal anvendelsestid: 1 minut, vent derefter mindst 3 minutter inden apparatet tages i brug igen.
13. Det er meget vigtigt at rengøre apparatet og beholderen omhyggeligt efter brug, eftersom de kommer i kontakt med levnedsmidler.
14. Apparatet skal håndteres med omhu, da kniven er meget skarp! Rør ikke kniven, mens den er i brug. Sørg for at hverken fingre eller redskaber kommer i kontakt med kniven! Tag altid stikket ud af stikkontakten, inden kniven rengøres.
15. Vær ekstra omhyggelig når der er varme væsker i beholderen, da der kan forekomme stænk op over kanten.
16. Dette apparat er kun beregnet til miksning af mindre mængder.
17. Efterse altid apparat, ledning og stik for beskadigelse før brug. Hvis tilledningen bliver beskadiget, skal den udskiftes af fabrikanten eller hans serviceværksted eller af en tilsvarende uddannet person, for at undgå, at der opstår fare.
18. For ekstrabeskyttelse anbefales installation af fejlstrømsafbryder (HFI/PFI/HPFI-relæbrydestrøm) på max. 30 mA. Kontakt en autoriseret el-installatør herom.
19. Apparatet er kun til husholdningsbrug.
20. Benyttes apparatet til andet formål end det egentlige, eller betjenes det ikke i henhold til brugsanvisningen, bærer brugeren selv det fulde ansvar for eventuelle følger. Eventuelle skader på produktet eller andet som følge heraf er derfor ikke dækket af reklamationsretten.

Før brug

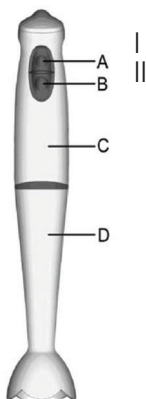
Stavblenderen tørres af med en fugtig klud inden brug.

Stavblenderen purerer, blender, pisker og hakker fødevarer lynhurtigt og let. De ingredienser, der skal blendes, pureres eller hakkes, bør skæres i mindre stykker for at opnå det bedste og mest ensartede resultat.

Stavblenderen kan anvendes i en kande, et litermål eller lign, men kan også anvendes i en hvilken som helst skål, kande eller gryde. Ved brug i skål eller gryde, skal der dog udvises forsigtighed for at undgå stænk. Ved brug direkte i gryde, skal denne dog fjernes fra komfuret, således at stavblenderen ikke udsættes for overophedning (max. 75-80°C) fra grydens varme bund.

Beskrivelse

- A. Momentknap
- B. Momentknap
- C. Motordel
- D. Blenderskaft



Sådan bruges stavblenderen

Stavblenderen er velegnet til f.eks. saucer, supper, dressinger, pesto, diæt- og babymad, cocktails, sorbetis osv. Påmonter det aftagelige blenderskaft på motordelen ved forsigtigt at dreje stavskaftet i retning mod "lukket hængelås" (med uret). Når den "lukkede hængelås" på stavblenderen og pilen på motordelen er lige ud for hinanden, er blenderen sat helt på. Sæt stikket i stikkontakten og tænd for stikkontakten. Sørg for at ledningen ikke kommer i vejen.

Stavblenderen nedsænkes i ingredienserne, før der trykkes på moment knap I eller II, herved undgås stænk. Stavblenderen føres forsigtigt op og til siderne i langsomme, roterende bevægelser.

Når man slipper momentknappen, stopper motoren. Hold momentknappen inde i intervaller på ca. 10 sekunder, slip knappen et kort øjeblik og start igen. Fortsæt på denne måde, indtil ingredienserne har den ønskede konsistens.

Da stavblenderen arbejder meget hurtigt – de fleste ting er færdige på under 1 minut – er det en god idé kun at arbejde med den i korte intervaller: specielt i den første tid, hvor man endnu ikke er fortrolig med stavblenderen. Bemærk dog, at stavblenderen kun må køre kontinuerligt i max. 1 minut ved bløde fødevarer og max. 15 sekunder ved hårde fødevarer, hvorefter den skal hvile i 3 minutter for afkøling, før den genstartes.

Efter brug tages stavblenderen op af kanden eller skålen, stikkontakten slukkes og stikket tages ud af stikkontakten.

Stavblenderen afmonteres ved at dreje stavblenderen i retning mod "åben hængelås" (mod uret), hvorefter den kan skylles under rindende vand. Til rengøring af kniven anvendes en blød opvaskebørste og varmt sulfovand. Lad aldrig kniven ligge i vand, idet vand vil trænge ind i lejet ved kniven.

Rengøring og vedligeholdelse

Motordelen må kun tørres af med en blød, let fugtig klud eller med køkkenrulle. De øvrige dele vaskes af i varmt sulfovand eller i opvaskemaskine. Ved vask i opvaskemaskine skal delene placeres i øverste kurv, aldrig i bunden, hvor den kraftige varmeudvikling i nogle tilfælde kan deformere plastdelene.

Plastdelene kan blive misfarvede af farvede fødevarer som f.eks. gulerødder. Smør derfor lidt vegetabilsk olie på delene, før de sættes i opvaskemaskinen.

VIGTIGT!

Motordelen må aldrig skylles under rindende vand eller neddyppes i vand eller andre væsker. Således må motordelen naturligvis heller ikke vaskes i opvaskemaskinen!

Bortskaffelse af apparatet



Lovgivningen kræver, at elektriske og elektroniske apparater indsamles, og dele af apparaterne genbruges. Elektriske og elektroniske apparater mærket med symbolet for affaldshåndtering skal afleveres på en kommunal genbrugsplads

OBH Nordica BEGRÆNSET GARANTI

Garantien

OBH Nordica yder garanti på dette produkt mod nogen produktionsfejl i materialer eller kvalitet op til 2 år i Sverige, Norge, Danmark og Finland, startende fra den oprindelige købs- eller leveringsdato.

Producentens kommercielle garanti dækker alle omkostninger i forbindelse med udbedring af det dokumenterede defekte produkt, så det stemmer overens med de originale specifikationer, gennem reparation eller udskiftning af eventuelle fejlbehæftede dele og den nødvendige arbejdskraft. Efter OBH

Nordicas skøn kan produktet erstattes af andet produkt frem for reparation af defekt produkt. OBH Nordicas eneste forpligtelse og din eksklusive løsning under denne garanti er begrænset til en sådan reparation eller erstatning.

Betingelser & undtagelser

OBH Nordica er ikke forpligtet til at reparere eller erstatte et produkt, hvortil der ikke hører gyldigt købsbevis. Det defekte produkt kan returneres til købsstedet.

Denne garanti gælder kun for produkter, der er købt til hjemmebrug og dækker ikke skade, der måtte opstå som følge af forkert brug, misligholdelse, manglende overholdelse af OBH Nordicas instruktioner eller en modifikation eller uautoriseret reparation af produktet, fejlagtig indpakning fra ejerens side eller fejlhåndtering under forsendelse. Garantien dækker heller ikke normal slitage, vedligeholdelse eller udskiftning af forbrugsdele eller følgende:

- brug af forkert type af vand eller forbrugsvarer.
- mekanisk skade, overbelastning.
- skader eller ringe resultater, som specifikt kan tilskrives forkert spænding eller frekvens som angivet på produkt-ID eller specifikation.
- indtrængen af vand, støv eller insekter i produktet.
- tilkalkning (enhver form for afkalkning skal udføres i henhold til instruktioner for brug).
- skade, der kan tilskrives lyn eller strømstød.
- skade på glas- eller porcelænsdele i produktet.
- ulykker, herunder brand, oversvømmelse osv.
- professionel eller kommerciel brug.

Lovbestemte rettigheder for forbruger

OBH Nordicas kommercielle garanti påvirker ikke de lovbestemte rettigheder en forbruger måtte have eller rettigheder, som ikke kan ekskluderes eller begrænses, ej heller rettigheder over for forhandler, hvorfra forbruger har købt produktet. Denne garanti giver en forbruger specifikke juridiske rettigheder, og forbrugeren kan også have andre juridiske rettigheder, som kan variere fra land til land. Forbrugeren kan hævde alle sådanne rettigheder efter eget skøn.

Disse instruktioner er også tilgængelige på vores hjemmeside www.obhnordica.dk.

Groupe SEB Danmark A/S

2750 Ballerup

Visiting address: Tempovej 27

Phone: +45 43 350 350

Direct: +45 43 350 367

www.obhnordica.dk

Tekniske data

OBH Nordica 6705
230 volt vekselstrøm
400 watt



Ret til løbende ændringer og forbedringer forbeholdes.

Sikkerhet og el- apparater

1. Les gjennom bruksanvisningen før bruk og spar den til senere bruk.
2. Tilkoble apparatet kun til 230 volt vekselstrøm og bruk apparatet kun til det den er beregnet for.
3. Ta alltid støpslet ut av kontakten når apparatet ikke brukes.
4. Motordelen må ikke senkes i vann eller andre væsker.
5. Dette apparatet kan brukes av personer (inkl. barn fra 8 år og eldre) med begrensede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på kunnskap/erfaring med apparatet. Hvis bruken skjer under tilsyn eller instruksjon om hvordan apparatet skal brukes på en sikker måte av en person som har ansvaret for deres sikkerhet og at de er klar over mulig fare ved bruken.
6. Barn bør være under tilsyn for å forsikre seg om at de ikke leker med apparatet. Barn er ikke alltid i stand til å forstå og vurdere spesielle farer rundt dette. Lær barn et ansvarsbevist forhold med elektriske apparater.
7. Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn under 8 år og som ikke er under tilsyn.
8. Pass på at ledningen ikke henger fritt ned fra bordet.
9. Sett aldri apparatet på eller i nærheten av kokeplater, åpen ild eller lignende.
10. Apparatet må kun brukes under tilsyn.
11. Apparatet er kun beregnet for tilberedning av mat.
12. Apparatet må ikke brukes kontinuerlig uten pause. Maks. brukstid er 1 minutt og vent i minst 3 minutter før apparatet brukes igjen.

13. Det er veldig viktig og rengjøre apparatet og tilbehøret ordentlig, da de er i berøring med mat.
14. Håndter apparatet med forsiktighet, da kniven er veldig skarp! Rør ikke kniven under bruk. Pass på at ikke fingre eller redskaper kommer i kontakt med kniven. Ta alltid støpslet ut av kontakten.
15. Vær forsiktig hvis du har varm væske i beholderen, da det kan sprute.
16. Dette apparatet er kun beregnet for bruk til miksing av mindre mengder.
17. Kontroller alltid apparatet, ledningen og støpslet før bruk. Hvis ledningen er skadet skal den byttes av produsenten, forhandleren eller autorisert serviceverksted for å unngå at det oppstår noen fare.
18. For ekstra beskyttelse bør man installere jordfeilbryter (RCD) som ikke overskrider 30 mA. Kontakt en autorisert elektriker.
19. Apparatet er kun beregnet til privat forbruk.
20. Hvis produktet brukes til annet enn den er beregnet for og ikke brukes i henhold til bruksanvisningen bærer brukeren selv ansvaret for eventuelle følger. Eventuelle skader på produktet eller annet herunder dekkes ikke av reklamasjonsretten.

Før bruk

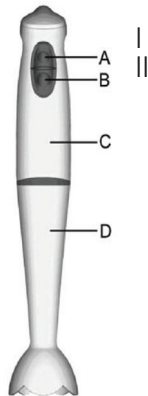
Stavmikseren tørkes av med en fuktig klut før bruk.

Stavmikseren mikser, blander, pisker og hakker matvarer lynraskt og enkelt. De ingredienser som skal blendes, mikses eller hakkes bør kuttes i mindre biter for å oppnå det beste og mest like resultat.

Stavmikseren kan brukes i en kanne, et litermål eller lign, men kan også brukes i en hvilken som helst bolle, kanne eller gryte. Ved bruk i bolle eller gryte skal man være forsiktig for å unngå sprut. Ved bruk direkte i gryte skal denne fjernes fra komfyren slik at stavmikseren ikke utsettes for overoppheting (maks. 75-80°C) fra gytens varme bunn.

Beskrivelse

- A. Momentknapp
- B. Momentknapp
- C. Motordel
- D. Blenderskaft



Slik brukes stavmikseren

Stavmikseren er velegnet til f.eks. sauser, supper, dressinger, pesto, babymat, cocktails, sorbet osv. Monter den avtagbare blenderskaftet på motordelen ved forsiktig å dreie stavskaftet i retning mot "lukket hengselås" (med klokken). Når den "lukkede hengselås" på stavmikseren og pilen på motordelen er mot hverandre er blenderen satt riktig på. Sett støpslet i kontakten og slå på. Pass på at ledningen ikke kommer i veien.

Stavmikseren senkes ned i ingrediensene før det trykkes på moment knapp I eller II, dermed unngås sprut. Stavmikseren føres forsiktig opp og til sidene i langsomme roterende bevegelser.

Når man slipper momentknappen stopper motoren. Hold momentknappen inne i intervaller på ca. 10 sekunder, slipp knappen et kort øyeblikk og start igjen. Fortsett på denne måten inntil ingrediensene har fått den ønskede konsistens.

Stavmikseren arbeider veldig raskt – de fleste ting er ferdige på under 1 minutt – er det en god idé kun å arbeide med den i korte intervaller: spesielt den første tiden, hvor man ennå ikke er fortrolig med stavmikseren. Merk da at stavmikseren kun må kjøre kontinuerlig i maks. 1 minutt ved bløte matvarer og maks. 15 sekunder ved harde matvarer hvoretter den skal hvile i 3 minutter for avkjøling før den startes igjen.

Etter bruk tas stavmikseren opp av kannen eller bollen, stavmikseren skås av og støpslet tas ut av kontakten.

Stavmikseren demonteres ved å dreie stavmikseren i retning mot "åpen hengselås" (mot klokken), deretter kan den skylles under rennende vann. Til rengjøring av kniven brukes en myk oppvaskbørste og varmt zalovann. La aldri kniven ligge i vann da vann vil trenge inn i pakningen ved kniven.

Rengjøring og vedlikehold

Motordelen må kun tørkes med en myk, lett fuktig klut eller med tørkepapir. De øvrige deler vaskes i varmt zalovann eller i oppvaskmaskin. Ved vask i oppvaskmaskin skal delene plasseres i øverste kurv, aldri i bunnen hvor den kraftige varmeutviklingen i noen tilfeller kan deformere plastdelene.

Plastikkdelene kan bli missfarget av farge fra matvarer som f.eks. gulrøtter. Smør derfor litt vegetabilsk olje på delene før de settes i oppvaskmaskinen.

VIKTIG!

Motordelen må aldri skylles under rennende vann eller dyppes i vann eller andre væsker. Motordelen må naturligvis heller ikke vaskes i oppvaskmaskinen!

Avlevering av apparatet



Loven krever at elektriske og elektroniske apparater innsamles og deler av de gjenvinnes. Elektriske og elektroniske apparater merket med symbolet for avfallshåndtering skal avlevers på en kommunal gjenvinningsplass.

BEGRENSET GARANTI for OBH Nordica

Garantien

OBH Nordica garanterer at dette produktet vil være fritt for produksjonsfeil i materialer eller arbeid i 2 år i Sverige, Norge, Danmark og Finland, fra og med kjøpsdato eller leveringsdato.

Denne produsentens kommersielle garanti dekker alle kostnader knyttet til gjenoppretting av bevist defekt produkt, slik at det samsvarer med de opprinnelige spesifikasjonene, gjennom reparasjon eller bytting av eventuelle deler samt nødvendig arbeid. OBH Nordica kan velge å bytte ut produktet med et erstatningsprodukt i stedet for å reparere et defekt produkt. OBH Nordicas eneste forpliktelse og den eneste løsningen du tilbys ifølge denne garantien, er begrenset til denne typen reparasjon eller bytte.

Vilkår og unntak

OBH Nordica er ikke forpliktet til å reparere eller erstatte noen produkter der det ikke kan legges frem gyldig kjøpskvittering. Defekt produkt kan leveres tilbake til butikken der det ble kjøpt.

Denne garantien gjelder bare for produkter som er kjøpt og brukt til hjemmebruk og dekker ikke noen typer skader som oppstår som følge av misbruk, uaktsomhet, unnlattelse av å følge OBH Nordicas instruksjoner, eller modifisering eller uautorisert reparasjon av produktet, feil pakking fra eier eller feilbehandling fra eventuell transportør. Den dekker heller ikke normal bruksslitasje, vedlikehold eller bytting av forbruksdeler, eller følgende:

- bruk av feil type vann eller forbruksdeler
- mekaniske skader, overbelastning

- skader eller dårlige resultater, særlig på grunn av feil spenning eller frekvens, som stemplet på produkt-IDen eller spesifikasjonen
- inntrenging av vann, støv eller insekter i produktet
- kalkavleiring (eventuell avkalking må utføres i henhold til brukerveiledningen)
- skade som følge av lynnedslag eller spenningsvingninger
- skade på eventuelle glass- eller porselenselementer i produktet
- ulykker, blant annet brann, oversvømmelse osv.
- profesjonell eller kommersiell bruk

Lovbestemte forbrukerrettigheter

OBH Nordicas kommersielle garanti får ingen innvirkning på de lovbestemte rettighetene forbrukere kan ha, eller andre rettigheter som ikke kan utelates eller begrenses, eller rettigheter i forhold til forhandleren som forbrukeren kjøpte produktet fra. Denne garantien gir forbrukeren bestemte juridiske rettigheter, og forbrukeren kan også ha andre juridiske rettigheter som kan variere fra land til land. Forbrukeren kan hevde slike rettigheter etter eget skjønn.

Disse instruksjonene er også tilgjengelig på vår hjemmeside www.obhnordica.no.

Groupe SEB Norway AS

Lilleakerveien 6d, plan 5

0216 Oslo

Norge

Tlf: 22 96 39 30

www.obhnordica.no

Tekniske data

OBH Nordica 6705

230 volt vekselstrøm

400 watt



Rett til løpende endringer og forbedringer forbeholdes.

Turvallisuusohjeet

1. Lue käyttöohje huolellisesti ennen laitteen käyttöönottoa ja säilytä se myöhempää tarvetta varten.
2. Liitä laite ainoastaan 230 V:n verkkovirtaan ja käytä laitetta vain sen alkuperäiseen käyttötarkoitukseen.
3. Irrota pistotulppa pistorasiasta aina toimintahäiriön yhteydessä, laitteen käytön jälkeen, laitteen osia kiinnitettäessä tai irrotettaessa sekä ennen puhdistusta ja huoltoa.
4. Moottoriosaa ei saa upottaa veteen tai muihin nesteisiin. Sauvasekoittimen muita osia ei tule pestä astianpesukoneessa.
5. Lapset eivät saa käyttää tätä laitetta. Pidä laite ja sen liitosjohto lasten ulottumattomissa.
6. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta. Valvo, etteivät lapset leiki laitteella.
7. Laitetta voivat käyttää henkilöt, jotka ovat fyysisesti, henkisesti tai aisteiltaan rajoitteisia tai joilla ei ole riittävästi tietoa tai kokemusta laitteen käytöstä, mikäli käyttö tapahtuu valvotusti tai heitä on opetettu käyttämään laitetta turvallisella tavalla ja he tiedostavat käyttöön mahdollisesti liittyvät riskit.
8. Varmista, ettei liitosjohto riipu pöydän reunan yli.
9. Älä sijoita laitetta keittolevylle tai keittolevyn, avotulen tai muun lämmönlähteen läheisyyteen.
10. Laitteen käyttöä on aina valvottava.
11. Laite on tarkoitettu ainoastaan elintarvikkeiden valmistukseen.
12. Laitetta ei saa käyttää yhtäjaksoisesti ilman taukoa. Laitetta saa käyttää yhtäjaksoisesti

- enintään 1 minuutin ajan, minkä jälkeen on pidettävä vähintään 3 minuutin tauko.
13. Laite ja astia on erittäin tärkeää puhdistaa käytön jälkeen huolellisesti, koska ne molemmat ovat kosketuksissa elintarvikkeiden kanssa.
 14. Laitetta tulee käsitellä varoen, sillä terä on erittäin terävä! Älä koske terään käytön aikana. Varo, etteivät sormet tai mitkään esineet pääse kosketuksiin terän kanssa! Irrota pistotulppa aina pistorasiasta ennen terän puhdistusta.
 15. Noudata erityistä varovaisuutta käsitellessäsi kuumia nesteitä, sillä ne saattavat roiskua astian reunan yli.
 16. Tämä laite on tarkoitettu ainoastaan pienien määrien sekoittamiseen.
 17. Tarkista ennen jokaista käyttökertaa, että laite, liitosjohto ja pistotulppa eivät ole vaurioituneet. Jos liitosjohto on vaurioitunut, se on vaihdettava vaaratilanteiden välttämiseksi. Vaihdon saa suorittaa ainoastaan valmistaja, valtuutettu huoltoliike tai muu pätevä henkilö.
 18. Pistorasiaan on suositeltavaa asentaa lisäsuojaksi vikavirtasuojakytkin, jonka laukaisuvirta on enintään 30 mA. Ota tarvittaessa yhteys valtuutettuun sähköasennusliikkeeseen.
 19. Laite on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön.
 20. Jos laitetta käytetään muuhun kuin sen alkuperäiseen käyttötarkoitukseen tai käyttöohjeen vastaisesti, laitteen käyttäjä kantaa täyden vastuun mahdollisista seurauksista. Tällöin takuu ei kata tuotteelle tai muulle kohteelle mahdollisesti aiheutuneita vaurioita.

Ennen käyttöä

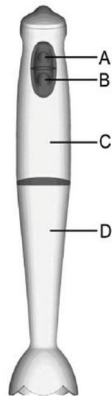
Pyyhi sauvasekoitin ennen käyttöönottoa nihkeällä liinalla.

Sauvasekoitin soseuttaa, sekoittaa, vatkaa ja hienontaa elintarvikkeet nopeasti ja kätevästi. Paras mahdollinen ja tasalaatuinen lopputulos saadaan, kun sekoitettavat, soseutettavat tai hienonnettavat ainekset on paloiteltu.

Sauvasekoitinta voi käyttää kannussa, mitta-astiassa tai missä tahansa kulhossa, kattilassa tai padassa. Jos käytät sauvasekoitinta kulhossa tai kattilassa, noudata roiskumisen välttämiseksi erityistä varovaisuutta. Jos käytät sauvasekoitinta kattilassa, nosta kattila pois liedeltä, jotta kattilan kuuma pohja ei kuumenna sauvasekoitinta liikaa (enimmäislämpötila 75–80 °C).

Kuvaus

- A. Pitokytkin I
- B. Pitokytkin II
- C. Moottoriosia
- D. Sekoitinvarsi



Käyttö

Sauvasekoitin soveltuu esimerkiksi kastikkeiden, keittojen, salaatikastikkeiden, peston, dieetti- ja vauvanruokien, juomien sekä pirtelöiden valmistukseen.

Kiinnitä irrotettava sekoitinvarsi moottoriosaan kääntämällä sitä varovasti myötäpäivään kohti suljetun lukon symbolia. Kun sauvasekoittimen lukkosymboli ja moottoriosan nuoli ovat kohdakkain, laite on valmis käytettäväksi. Liitä pistotulppa pistorasiaan. Varmista, ettei johto ole sauvasekoittimen tiellä.

Upota sauvasekoitin roiskumisen estämiseksi aineiden joukkoon ennen laitteen käynnistämistä pitokytkimestä I tai II. Kuljeta sauvasekoitinta pyörivin liikkein varovasti ylös ja alas sekä sivuille.

Moottori pysähtyy, kun pitokytkin vapautetaan. Paina pitokytkintä kerrallaan noin kymmenen sekunnin ajan, vapauta kytkin hetkeksi ja käynnistä laite uudelleen. Jatka näin, kunnes aineiden koostumus on halutunlainen.

Koska sauvasekoitin on erittäin nopea, haluttu lopputulos syntyy useimmiten alle minuutissa. Tämän vuoksi laitetta kannattaa käyttää lyhyissä erissä. Erityisen tärkeää tämä on ensimmäisillä käyttökertoilla, jolloin laite ei ole vielä tuttu. Huomaa kuitenkin, että pehmeitä elintarvikkeita käsiteltäessä sauvasekoittimen yhtämittäinen käyttöaika on enintään minuutti ja kovia

elintarvikkeita käsiteltäessä enintään viisitoista sekuntia. Tämän jälkeen laitteen on annettava jäähtyä kolmen minuutin ajan, ennen kuin se käynnistetään uudelleen.

Nosta sauvasekoitin käytön jälkeen kannusta tai kulhosta ja irrota pistotulppa pistorasiasta.

Irrota sauvasekoittimen osat kääntämällä sekoitinvartta vastapäivään kohti avoimen lukon symbolia. Huuhtele sekoitinvarsi juoksevalla vedellä. Puhdista terä pehmeällä tiskiharjalla ja lämpimällä astianpesuainevedellä. Terää ei saa liottaa, koska vesi pääsee tällöin terän laakeriin.

Puhdistus ja hoito

Puhdista moottoriosaa pehmeällä, hieman nihkeällä liinalla tai talouspaperilla. Pese muut osat lämpimällä astianpesuainevedellä tai astianpesukoneessa. Jos peset osat astianpesukoneessa, pane ne ylimpään koriin. Osia ei saa pestä alimmaisessa korissa, koska kuumuus voi vaurioittaa muoviosia.

Värilliset elintarvikkeet, kuten porkkana, voivat värjätä muoviosia. Voit välttää osien värjäytymisen voitelemalla ne kasviöljyllä ennen pesua astianpesukoneessa.

TÄRKEÄÄ!

Moottoriosaa ei saa huuhdella juoksevalla vedellä eikä upottaa veteen tai muuhun nesteeseen. Näin ollen moottoriosaa ei myöskään saa pestä astianpesukoneessa.

Laitteen hävittäminen



Laki edellyttää, että kaikki sähkölaitteet ja elektroniset laitteet on kerättävä uusiokäyttöön ja kierrätykseen. Sähkölaitteet ja elektroniset laitteet, jotka on varustettu kierrätystunnuksella, on kerättävä erikseen ja toimitettava paikallisesti järjestettyyn keräyspisteeseen.

OBH Nordican RAJOITETTU TAKUU

Takuu

OBH Nordica myöntää tälle tuotteelle kahden vuoden takuun kaikkien valmistus- ja materiaalivirheiden varalta. Takuu on voimassa Ruotsissa, Norjassa, Tanskassa ja Suomessa, ja se on voimassa ostopäivästä tai toimituspäivästä alkaen.

Tämä valmistajan kaupallinen takuu kattaa kaikki kustannukset, myös tarvittavat työkustannukset, joita syntyy, kun vialliseksi todettu tuote muutetaan vastaamaan alkuperäistä määrittelyä joko korjaamalla tai vaihtamalla viallinen osa. Viallisen tuotteen korjaamisen sijaan OBH Nordica voi harkintansa mukaan antaa tilalle uuden tuotteen. OBH Nordican ainoa velvoite ja ostajan samaa ainoa korvaus rajoittuvat tämän takuun mukaisesti tuotteen korjaukseen tai vaihtoon.

Ehdot ja rajoitukset

OBH Nordica ei ole velvollinen korjaamaan tai vaihtamaan tuotetta, jonka mukana ei toimiteta asianmukaista ostokuittia. Viallinen tuote voidaan palauttaa liikkeeseen, josta se on ostettu.

Takuu koskee vain tuotteita, jotka ostetaan kotitalouskäyttöön ja joita käytetään kotitalouskäytössä. Takuu ei kata seuraavista syistä syntyneitä vaurioita: väärinkäyttö, huolimattomuus, OBH Nordican ohjeiden noudattamatta jättäminen, tuotteen muuttaminen tai luvaton korjaus, omistajan suorittama virheellinen pakkaaminen tai kuljetusyhtiön huolimaton toiminta. Takuu ei myöskään kata normaalia kulumista, kuluvien osien huoltoa tai vaihtoa eikä seuraavia:

- vääränlaisen veden tai vääränlaisten kuluvien osien käyttö
- mekaaniset vauriot, ylikuormitus
- vauriot tai huonot lopputulokset, joiden syynä on väärä eli tuotetunnisteesta tai teknisistä tiedoista poikkeava jännite tai taajuus
- veden, pölyn tai hyönteisten pääsy tuotteen sisään
- kalkkeutuminen (kalkki tulee poistaa käyttöohjeiden mukaisesti)
- salaman tai virtapiikin aiheuttama vaurio
- tuotteessa olevaan lasiin tai posliiniin muodostunut vaurio
- onnettomuudet, mukaan lukien tulipalo, tulva jne.
- ammattimainen tai kaupallinen käyttö.

Kuluttajan lakisääteiset oikeudet

OBH Nordican kaupallinen takuu ei heikennä kuluttajan mahdollisia lainsäädännöllisiä oikeuksia tai oikeuksia, joita ei voi rajoittaa tai olla huomioimatta, eikä tuotteen myyneen jälleenmyyjän velvoitteita tuotteen omistajaa kohtaan. Tämä takuu antaa kuluttajalle tietyt lakisääteiset oikeudet, ja kuluttajalla voi olla myös muita lakisääteisiä, maittain vaihtelevia oikeuksia. Kuluttajalla on oikeus vedota näihin oikeuksiin harkintansa mukaan.

Ohjeet ovat luettavissa myös kotisivuillamme osoitteessa www.obhnordica.fi.

Groupe SEB Finland OY

Pakkalankuja 6
01510 Vantaa
Puh. (09) 894 6150
www.obhnordica.fi

Tekniset tiedot

OBH Nordica 6705
230 V vaihtovirta
400 W



Oikeus muutokseen pidätetään.

Safety instructions

1. Read the instruction manual carefully before use, and save it for future use.
2. Plug the appliance to a household outlet of 230V only, and use the appliance only for the intended use.
3. Always unplug the appliance from the mains supply when disorder is experienced, when not in use, when parts are applied or removed from the appliance and before cleaning and maintenance.
4. The motor section must not be immersed into water or other liquids. The other parts of the blender must not be washed in a dish washing machine.
5. This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
6. Cleaning and user maintenance shall not be made by children. Children shall be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
7. Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved..
8. Check that the cord is not hanging over the edge of the table.
9. Do not place the appliance on or near hotplates, open fire or the like.
10. The appliance should only be used under supervision.
11. The appliance should only be used for preparation of food.

12. The appliance must not be used continuously without a break. Maximum time of use: 1 minute, then wait at least 3 minutes before the appliance is used again.
13. It is very important to clean the appliance and the vessel carefully after use, since they both get into contact with food.
14. The appliance should be handled with care, as the knife is very sharp! Do not touch the knife while it is operating. Be careful that neither fingers nor utensils get into contact with the knife! Always pull out the plug before cleaning the knife.
15. Pay special attention when the vessel contains hot liquids, as drops over the rim may occur.
16. This appliance is only intended to blend small portions.
17. Always examine appliance, cord and plug for damage before use. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, or his service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
18. For additional protection the installation of a residual current device (RCD) with a rated residual operating current not exceeding 30 mA is recommended. Ask your installer for advice.
19. The appliance is for domestic use only.
20. If the appliance is used for other purposes than intended, or is it not handled in accordance with the instruction manual, the full responsibility for any consequences will rest with the user. Any damages to the product or other things are not covered by the warranty.

Before use

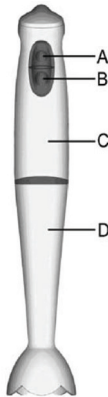
Wipe the hand blender over with a moist cloth before use.

The hand blender mashes, whips, and chops foods quickly and easily. Cut the ingredients into smaller pieces before mashing, blending, or chopping for better and more uniform results.

The hand blender can be used in a jug, a measuring jug, or similar, but it can also be used in any bowl, jug, or pot. Be careful when using the hand blender in a bowl or pot due to potential spatter. When using the hand blender directly in a pot, remove the pot from the cooker to prevent the hand blender from overheating (75-80° C at the max.) from the pot's hot base.

Description

- A. Moment button I
- B. Moment button II
- C. Motor part
- D. Blender shaft



How to use the hand blender

The hand blender is well suited for e.g. sauces, soups, dressings, pesto, diet- and baby food, cocktails, sorbet ice, etc. Attach the detachable blender stick to the motor part by carefully turning the stick shaft towards the “closed padlock” (clockwise). When the “closed padlock” on the hand blender and the arrow on the motor part are in alignment, the blender is completely attached. Apply the plug to a power socket and switch on. Make sure that the power cord does not get in the way.

Lower the hand blender into the ingredients before pressing moment button I or II to avoid spatter. Carefully work the hand blender upwards and to the sides in slow, rotating movements.

The motor stops when you let go of the moment button. Press and hold the moment button for approximately 10-second-intervals, release the button for a brief moment, and start again. Continue in this way until the ingredients have the desired consistency.

Because the hand blender works very quickly - most things are done in less than 1 minute - it is recommended that you activate it for short intervals, especially at first when you are not yet familiar with the hand blender. Note that

the hand blender should only be activated continuously for 1 minute max. when blending soft foods, and 15 seconds max. when blending hard foods. Allow the hand blender to rest and cool off for 3 minutes before re-activating.

After use, take the hand blender out of the jug or bowl, switch off the power, and remove the plug from the power socket.

Separate the hand blender by turning it towards “open padlock” (counter-clockwise), then rinse under running water. Use a soft brush and hot soapy water when cleaning the blade. Never soak the blade in water as water will enter the blade bearing.

Cleaning and maintenance

Only wipe the motor part using a soft, slightly moist cloth or kitchen roll. The additional parts can be cleaned in hot soapy water, or in the dishwasher. When using the dishwasher, place the parts in the top basket, never at the base where the powerful heat development in can cause deformation to the plastic parts.

The plastic parts may discolour due to coloured foods such as e.g. carrots. To avoid discoloration, apply a little vegetable oil to the parts before putting them in the dishwasher.

IMPORTANT!

The motor part must never be rinsed under running water or be immersed into water or other liquids. Consequently, the motor part is NOT dishwasher safe!

Disposal of the appliance



Legislation requires that all electrical and electronic equipment must be collected for reuse and recycling. Electrical and electronic equipment marked with the symbol indicating separate collection of such equipment must be returned to a municipal waste collection point.

OBH Nordica LIMITED GUARANTEE

The Guarantee

OBH Nordica guarantees this product against any manufacturing defect in materials or workmanship during 2 years within Sweden, Norway, Denmark and Finland, starting from the initial date of purchase or delivery date.

This manufacturer's commercial guarantee covers all costs related to restoring the proven defective product so that it conforms to its original specifications, through the repair or replacement of any defective part and the necessary labour. At OBH Nordica's choice, a replacement product may be provided instead of repairing a defective product. OBH Nordica's sole obligation and your exclusive resolution under this guarantee are limited to such repair or replacement.

Conditions & Exclusions

OBH Nordica shall not be obliged to repair or replace any product which is not accompanied by a valid proof of purchase. The defective product may be returned to the store of purchase.

This guarantee applies only for products purchased and used for domestic purposes and will not cover any damage which occurs as a result of misuse, negligence, failure to follow OBH Nordica instructions, or a modification or unauthorised repair of the product, faulty packaging by the owner or mishandling by any carrier. It also does not cover normal wear and tear, maintenance or replacement of consumable parts, or the following:

- using the wrong type of water or consumable
- mechanical damages, overloading
- damages or poor results specifically due to wrong voltage or frequency as stamped on the product ID or specification
- ingress of water, dust or insects into the product
- scaling (any de-scaling must be carried out according to the instructions for use)
- damage as a result of lightning or power surges
- damage to any glass or porcelain ware in the product
- accidents including fire, flood, etc
- professional or commercial use

Consumer Statutory Rights

OBH Nordica's commercial guarantee does not affect the Statutory Rights a consumer may have or those rights that cannot be excluded or limited, nor rights against the retailer from which the consumer purchased the product. This guarantee gives a consumer specific legal rights, and the consumer may also have other legal rights which vary from Country to Country. The consumer may assert any such rights at his sole discretion.

These instructions are also available on our website www.obhnordica.com.

TEFAL - OBH Nordica Group AB

Löfströms Allé 5
SE-172 66 Sundbyberg
Phone: +46 08-629 25 00
www.obhnordica.com

Technical data

OBH Nordica 6705
230 V AC
400 Watts



These instructions are subject to alterations or improvements.

